

1009 КРР



# МІЖНАРОДНА ОРГАНІЗАЦІЯ ПРАЦІ

УКРАЇНСЬKE  
ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ ЛІГИ НАЦІЙ  
ASSOCIATION UKRAINIENNE POUR LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
PARIS (5), 42, RUE DENFERT ROCHEREAU.

**1009 KPiP**

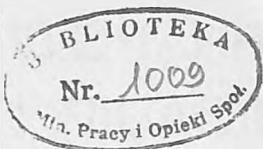


1101009

604

# МІЖНАРОДНА ОРГАНІЗАЦІЯ ПРАЦІ

УКРАЇНСЬКЕ  
ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ ЛІГИ НАЦІЙ  
ASSOCIATION UKRAINIENNE POUR LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
PARIS (5), 42, RUE DENFERT ROCHEREAU



УКРАЇНСЬКЕ  
ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ ЛІГИ НАЦІЙ

випускає ось це в світ переклад брошурки ч. 202. Англійського Товариства Прихильників Ліги Націй: „Carrying out the labour covenant“, в перекладі Ганни Чикаленко, щоби зазнайомити наше громадянство із ділянкою праці Ліги Націй, яка матиме привелике значення при відбудові нашого самостійного державного життя.

## ПЕРЕВЕДЕННЯ В ЖИТТЯ ТРУДОВОГО ДОГОВОРУ.

Коли скінчилася війна, то кожен намагався усунути все, що могло би стати на перешкоді міжнародними миром між народами.

Всі уряди зрозуміли, що існують також економічні війни, такі-ж завзяті й уперті, як і ті, що провадяться отруйними газами й танкам, та що доти не буде справжнього миру, доки ми не позбудемося цих обох родів війн. Вони визнали також, що часто, за перемогу в запеклій боротьбі о захоплення торговлі, платиться ціною зайвих страждань робітників. Вони побачили, що з поліпшення умов праці в новоіндустріалізованих державах скористаються робітники не тільки тієї держави, але закріпляться також поліпшення, застежені вже законами про працю, і в державах з давнім промисловим досвідом.

Для переведення в життя цих завдань було утворено в частині ХІІІ. Мирового Договору Міжнародну Організацію Праці. Передмова до цього відділу подає головні напрямні лінії, відповідно яким Організація працюватиме для міжнародної згоди:

„Тому, що Ліга Націй має завдання утворити міжнародній мир, а такий мир можна утворити тільки на соціальній справедливості,

„І тому, що умови праці, які існують, є збудовані на такій несправедливості, на такій нужді та тяжкій праці великої кількості людей і ведуть за собою аж таке велике незадоволення, яке загрожує світовому мирові та згоді, то необхідно негайно попішити ці умови, як наприклад: усталити години праці, встановити максімум робочих днів у тижні, впорядкувати постачання робочої сили, запобігти безробіттю, забезпечити робітника від хвороб та каліцтв, від нещасливих випадків, звязаних з його працею, необхідно подбати про охорону дітей, молоді та жінок, про обезпечення старости та каліцтва, про охорону інтересів робітника, а якщо він працює в чужім краю, треба визнати засаду свободи організацій, далі, утворити фахову та техничну освіту та ще різні інші заходи;

„Тому, що нездатність одної держави утворити людські умови для праці стає на перешколі іншим державам, які бажають попішити у себе ці умови,-:

„ВИСОКІ ДОГОВОРНІ СТОРОНИ,

зворушенні почуваннями справедливості та гуманності, а також бажанням забезпечити світові постійний мир, погоджуються на тому, щоби заснувати в Лізі постійну організацію, яка перев-

вела би в життя ті завдання, що зазначені в Передмові до XIII. частини Мирового Договору“.

Це дало нам:

### МІЖНАРОДНЮ ОРГАНІЗАЦІЮ ПРАЦІ.

Договір встановив методи, згідно яким вона буде працювати: держави, які входять в Лігу, зустрічатимуться що-року на конференції і вироблять основи законів праці. Засади, на яких вони погодяться, ляжуть в основу проекту конвенції або рекомендації. Якщо їх буде прийнято більшістю двох третин Конференції, кожна держава мусить розпочати акцію в дома і вирішити чи те, на чому погодилися на Конференції, увійде в її державні закони.

Найважніші точки було підкреслено в Передмові: вони обіймають охорону робітників під час праці та поліпшення їхнього соціального становища. Завдання величезне, з якого Міжнародня Організація Праці вивязалась з честю. На протязі перших семи років свого існування Міжнародня Організація Праці проявила велику енергію майже на всіх ділянках свого широкого поля. З приводу кожної справи, над якою працювала Організація, можна зазначити поступ, — досягнено поліпшення, або пропоновано для нього шлях.

**ГОДИНИ ПРАЦІ І ВІДПОЧИВОН.** Першим актом Організації було встановлення восьмигодинного дня; пізніше введені були правила для обмеження годин праці в риболовних підприємствах та в нафтовій промисловості по каналам; Конференція 1921 року розглянула питання тижневого відпочинку, прийняла конвенцію для промисловості та рекомендацію

для торговлі, щоби зробити його примусовою. З держав, що її підписали, багато були примушенні провести наперед в себе закони для введення одного дня відпочинку на тиждень. Конференція 1924. року спинилась на необхідності полегчення робітникам розваг та влаштування будівель для спорту, ітд.

**ЖІНКИ Й ДІТИ.** В справі охорони жінок: Конвенція для захисту материнства Міжнародної Організації Праці забезпечує шість тижнів відпочинку з платною, перед і по пологах. На першій Конференції було постановлено, що жінкам, дітям і молоді заборонено працювати в підприємствах, де вживається оливо. Конференція поверталася багато разів до справи законодавства про працю дітей та молоді. Вона встановила міжнародний мінімум віку прийняття дітей на працю в промислових та хліборобських підприємствах і на морі; заборонила вживати дітей до нічної праці в промислових підприємствах та гостро обмежила нічну працю дітей в хліборобстві. Одним з договорів 1921. року заборонено торговельним кораблям наймати хлопців до 18. років за кочегарів та до чищення машин, другим договором підкреслено, що на кораблях взагалі не можна приймати до жадної праці хлопців до 18. років без посвідчення лікаря про працевздатність.

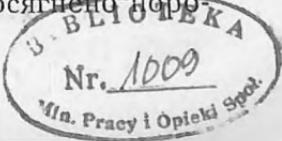
**БЕЗРОБІТТЯ.** До проблеми безробіття підходили з ріжких боків: насамперед була конвенція (Вашингтон) про боротьбу з безробіттям; багато держав її прийняли і внесли в свої закони. В Генуї, 1920. року, ухвалено було утворити державний контроль бюр в портах для підшу-

кання праці морякам та встановити відшкодування для них на випадок розбиття корабля. Держави, що входять в склад Міжнародної Організації Праці, беруть на себе репатріацію моряків, що з осталися безробітними в чужоземному порті.

В різні часи були вироблені рекомендації в питаннях про обезпечення моряків від безробіття, про заходи проти безробіття в хліборобських підприємствах та для утворення бірж праці. Було доказано розглянено питання про еміграцію, як засіб для шукання заробітку, і, в звязку з цими заходами, держави, що висилають, і ті, що приймають емігрантів, присилають тепер що три місяці до Міжнародного Бюро Праці відповідні інформації та статистичні відомості. В обороні інтересів емігрантів переведено одностайну систему для огляду (інспекції) емігрантів на кораблях.

**ВІДШКОДОВАННЯ РОБІТНИКІВ.** Прийняті були конвенції про відшкодовання робітникам в разі нещасливих випадків та професійних хвороб; конвенції ці доповнено рекомендаціями про спірні відшкодування та їх мінімальну скалю. Для захисту робітників в чужім краю прийнято конвенцію, що тубільний і чужий робітники діставатимуть однакове відшкодування при нещасливих випадках та професійних хворобах.

**ІНСПЕКЦІЯ.** Цілу одну Конференцію було присвячено осягненню міжнародного порозуміння про засади фабричної інспекції, яка гарантувала би задовільнячу систему в кожній державі; про інспекцію умов праці моряків осягнено порозуміння на міжнародній підставі.



**ПРОФЕСІЙНІ ХВОРОБИ.** Багато було зроблено, аби захистити від них робітників. Значно поширено переведення в життя Бернської Конвенції про білий фосфор; прийнято конвенцію 1921. року про блейвас у фарбовій промисловості. З приходу антраксу (сірірки) було виявлено постійне зусилля приєднати всіх до переведення відповідних дезінфекційних заходів, а саме тепер робиться спроба боротися з хворобою в самім джерелі її,— худобі (товарі).

**СОЦІАЛЬНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ.** Конференція настоювала на поширенню його на робітників у хліборобських підприємствах. Були розглянені загальні засади соціального обезпечення; обезпечення на випадок хвороби розглядала конференція 1927 року.

**СПЕЦІАЛЬНІ ФАХИ.** Багато держав, як колись і Англія, ще не визнають робітникам у хліборобських підприємствах права на організацію Міжнародня Організація Праці визнала їм це право особливою конвенцією. Для забезпечення моряків від умов праці, недопустимих в провідних мореплавних країнах, Конференція прийняла конвенцію, що закріпляє головні точки прийняті моряками.

Міжнародне Бюро Праці дістає річні звіти про переведення в життя всіх конвенцій зожної держави, яка їх підписала. Але кожна держава, що голосувала на Конференції за прийняття конвенцій, мусить дбати сама про їх ратифікації, вживаючи всіх засобів, якими лише можна примусити публичну оцінію, вилинути на уряд і парламент, щоби їх приняли.

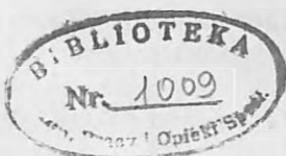
В додаток до законодавчої праці Міжнародня Організація Праці мала змогу й іншими шляхами поліпшувати умови праці. Яскравим прикладом цьому буде праця дітей в Персії при тканні килимів: діти від пяти років працюють в Кермані, сидячи з світання до смеркання, скорчені на вузьких лавках, від чого зостаються навіки каліаками. Під впливом Міжнародної Організації Праці тепер недозволено працювати хлопцям до восьми і дівчатам до десяти років. Для них заведено восьмигодинний робочий день із відповідними перервами, правильні вакації та влаштовано вигідні лави в майстернях, уряджених згідно модерним зразкам.

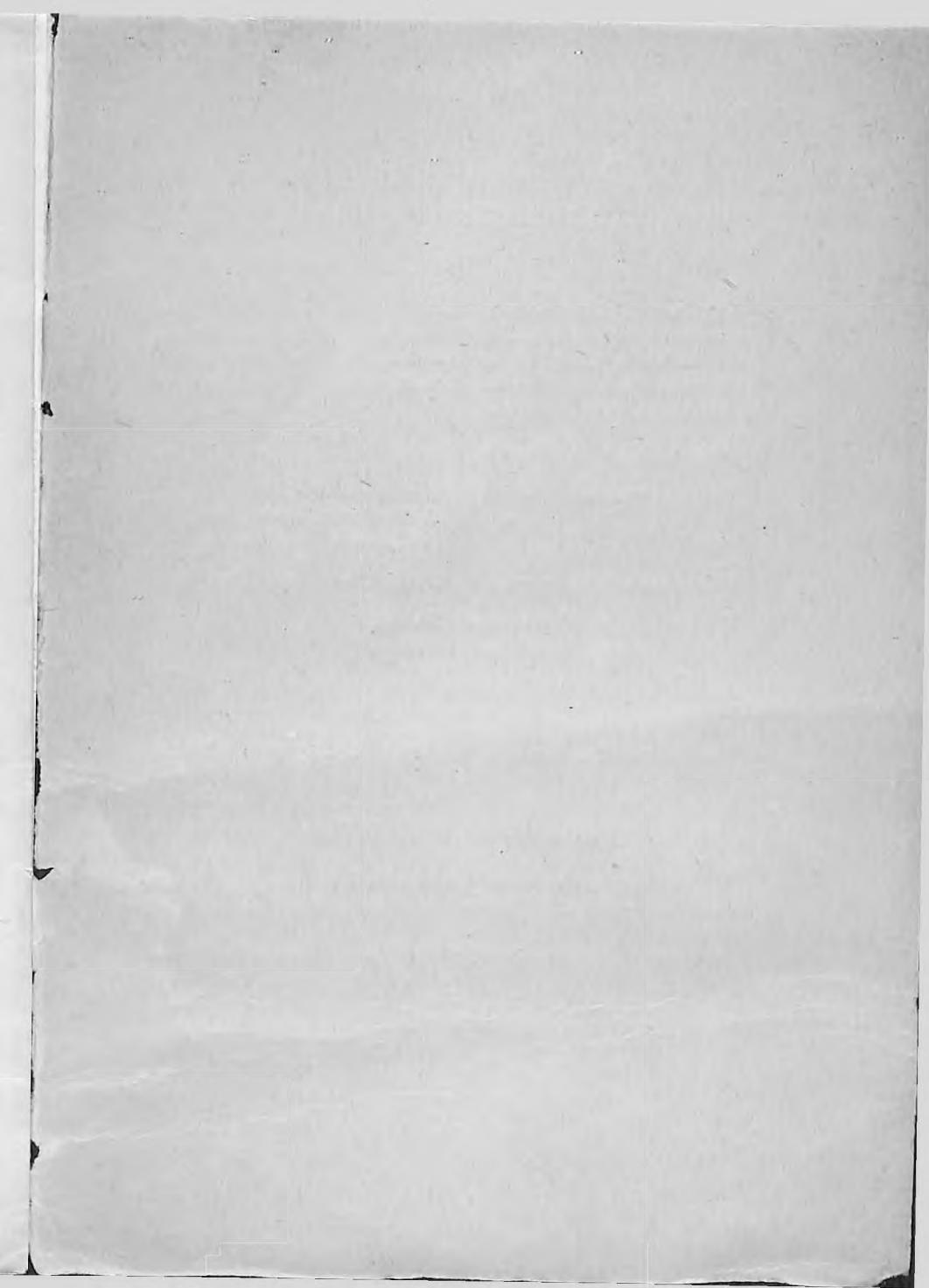
**СПРАВА ЕМІГРАНТІВ.** Відколи питання біженців (емігрантів) стало питанням підшукання їм праці, Міжнародне Бюро Праці взяло його на себе. В його обсяг входить також праця тубольців та боротьба з примусовою працею у всіх її формах.

**КОМІСІЇ.** Величезну кількість праці зроблено Обєднаними та Фаховими Комісіями. Одній з перших комісій призначено було розглянути інтереси інвалідів; її членами були вибрані інваліди з усіх держав, які брали участь у війні. Існують, далі, Комісії для питання про професійні хвороби, про еміграцію, обєднана морська комісія та багато інших. Час від часу Конференція доручає Міжнародному Бюрові Праці перевести анкету якого небудь питання, що має всесвітню важливість, як напр. безробіття, продукція, умови праці в угільно-копальній промисловості на цілім світі.

В межах такої коротенької брошурки можливо вказати тільки на більш важні завдання, які брала на себе Міжнародня Організація Праці, але навіть і така принесе якусь користь. Читачів, що бажають мати більш докладні відомості, просимо звертатись до нашого Товариства Прихильників Ліги Націй.

---





**1009 КРiР**



1101009

УКРАЇНСЬКОЕ  
ТОВАРИСТВО ПРИХІЛЬНИКІВ  
ЛІГИ НАЦІЙ

1101009

Українське Товариство і на меті поширити ідеї Ліги діяльності та шукати справедливого рішення української національної проблеми за допомогою Ліги Націй. Управа Товариства складається:

**LIBRIS  
ARCHIVE  
NUMBER**



P0000548818

Голова: проф. *О. Яковлів*, Прага.

Заступники Голови: проф. *М. Славинський*, Прага.  
проф. *К. Мацієвич*, Букарешт.  
*I. Косенко*, Париж.

Генеральний Секретар: *P. Смаль Стоцький*, Варшава.

Секретарі: *M. Ковальський*, Париж.  
*B. Бокітько*, Париж.

Члени Управи: *M. Шульгин*, Париж.  
*A. Логутенк*, Париж.

Постійний Делегат до Унії: проф. *O. Шульгин*, Париж.

#### ВИДАННЯ ТОВАРИСТВА:

1. Demand d'admission dans la Société des Nations de la République Ukrainienne. Avec la préface de Roman Smal Stotski.
2. Lord Djikinson: Меншости. З передмовою О. Шульгина.
3. Договір Ліги Націй. З передмовою А. Ілліцького.
4. Міжнародня Організація Праці.